▲◎▲華陽中學收到第四期付貯欵

馬瑞堂一千圓

梁顯廷　梁顯安　張庸修　羅道榮　譚泰平　金玉女士
俱百元　林德捷　情德　亮德　煦立　擧南
馬本根　榮欣　明德　黃省銘　雷維愛　楊英雲
楊名積　陳文煥　楊緒燮　鄺敬畲　溫永旺　溫永維
溫永情　李崇鉅　崇暢　世美　雲彰　黃俊韶
容瑞　葉遠美　張庸盛　榮春　王廷達　湘琦女士
符達福　俱五十元　王擴覇　廿五元　恩邑鄺水禎加廿五
伍鴻培　秉德　逸民　李銑文　倉業　彥來
羅祐　群業　礽欽　礽全　黃國仁　溫永賞
永睫　貞芹　德重　恩貞　馬▲述　馬觀還
陳炳坤　陳宗緒　雷維吉　陳大鈞　譚光煥　開邑喜才
會邑林立榮　俱二十大元　李雲現　來羨　每十五元
楊雙全　伍梓于　學哲　鴻順　李道燦　東來
奕洪　聖瑶　維清　穗來　礽滙　雲海
焯雲　雲啓　黃彩運　劉公仍　丙聰　維珍
維英　學權　梁就發　黃傳海　黃立耀　鄺文翕
譚運燦　朱裔顯　朱錦松　江世偉　梁添壽　余仲禮
王廷叠　陳大欽　譚文偉　馬叙醮　馬叙星　各十元
黃增積　林舉秦　林舉宣　林瑤立　黃耀全　黃耀鎏
馬本洛　宜奕超　馬洪簡　林榮德　區灼光　林觀立
李聖頌　楊雲炳　步雲　鳳雲　新雲　緒南
椿雲　榮休　培端　李堯業　李潤文　蔡恩盛
李珠來　李朝瓊　李湘學　劉希慶　希雅　李仍捷
李信偉　李世歡　李鏞奕　李永湛　朱啓常　劉希贊
溫詩亨　永杏　永民　啓棠　瑞琦　貞泙
永碩　永銑　永渠　惠南　德沅　榮智
朱炳光　李文銳　李炳優　黃芳傳　馬叙藉　陳孔滋
陳榮松　黃立輝　黃恭惠　黃協勝　馬達廸　黃彥傳
馬光揚　馬觀傑　黃煥明　李福祥　譚卓新　陳禮宜
李廉南　李安　李饒初　李鍼南　黃傳響　李優來
伍勳沼　蔡疇南　劉維勝　余國俊　余韶樂　羅大煥
余新中　朱芹衍　彭冠光　李世響　李藹雲　李雲彩
李偉湘　黃業羅　黃焯昌　李學俊　黃素佐　馬叙滿
黃英偉　楊緒嘗　溫兆怡　會邑李昌發　會邑楊雲宗
開邑勞禮經　各五元　開邑李偉旋二元

以上收得銀四千五百七拾七圓

接上存銀二萬七千叁百六十五圓

連上合共收得銀三萬壹千九百四拾二大圓

八月四日　域多利賓路銀行付貯部佈告

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩慶叁九貳九

D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

姊比布杭文披露

小店在云古靈埠經歷有年今遷往[illegible]僑照常營業專辦唐山雜貨[illegible]貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼[illegible]信[illegible]如上西文門牌賜來無悞

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

司理人阮本祝

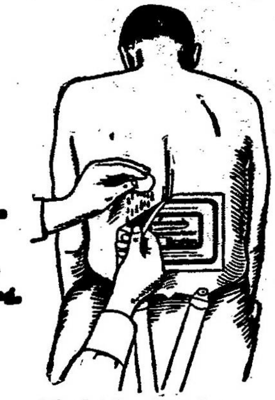
▲品珍館新張廣告

品茗最足怡情　珍餚惟期適口　故柔根風味　尙貽雅士品題　雞黍留餐　猶令高賢珍賞　本店新張伊始　每日飯晏小酌　麵食炒賣　隨時可以供嘉客之所求　諸君不我遐棄　本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號

▲喊線(詩慶)一五一九

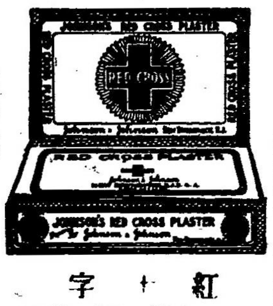
本館主人披露



腰痛膏藥

腰痛由于腎虧或由風濕每至四時節氣天陰雨晦腰骨堅痛難於直豎請即傳貼本藥房腰痛膏藥自得安舒每貼二毛五

There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin. On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.



紅十字風濕膏藥

每張二毫五仙

COLGATE'S DENTAL POWDER

香薄荷牙粉　每罇二毫五仙

洗牙香滑膏　每枝二毛五

右圖衛生鐔每個三元二九

右圖衛生鐔每個五元

右圖衛生鐔每個二元七五

右圖衛生鐔每個四元五毛

本藥房發售熱茶衛生鐔是紐約名廠製造貯茶包熱一日一夜如若不熱原銀奉回

桂香牙鹼

LISTERINE TOOTH SOAP

此牙鹼有辛香可口之異味用牙刷磨擦以洗牙去穢解毒使牙潔白可愛勝於平常牙粉多矣

每盒二毛五仙

腰痛膏藥

洗頭藥水

凡用平常洗濯之香鹼以沐髮有貳不洽肥料不潔有碍髮根一也梳打過易起頭屑二也惟用紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑請試用之

每罇二毫五仙

五洲藥房發售

此藥水尙治皮膚濕毒頑癢不堪或起鹹粒或現紅痴不論癬癩濕毒專能潤皮止癢功效卓著

每罇價銀五毫

外埠加郵費毛

五洲藥房發售

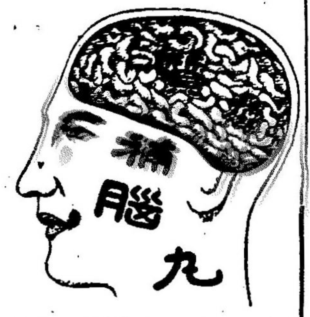
ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

SANDAL WOOD TOILET SOAP
COLGATE & CO
NEW YORK

壹打庄檀香鹼　每合一元七九

MONAD VIOLET
COLGATE & CO
NEW YORK

三件庄蘭花鹼　每合銀一元弍



燐質爲補腦必需之劑久爲歐美各國醫藥大家所允認此丸純用燐質而配以寧神補腎之藥對於神經衰弱腦痛眼痛精神恍惚善忘呆思腎弱陽委凡一切由腦病而發之症候服之最有靈效此丸乃依據理化與實驗而配製並非空言欺世者比衞生諸君幸垂鑒焉

價目大罇二元小罇一元二每打大廿元小十二元

五洲大藥房總批發

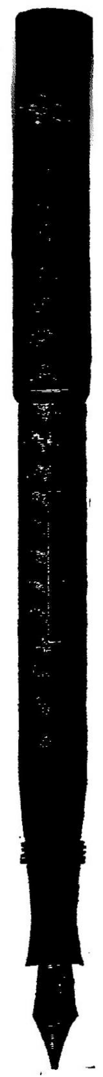
法蘭西香梘

一號	魚子蘭香露梘	每盒五元
二號	蕙蘭香花露梘	每盒五元
三號	紫羅蘭香露梘	每盒六元
四號	白玫瑰香露梘	每盒六元
五號	月蘭季花香梘	每盒六元
六號	白桂花香露梘	每盒六元六五
七號	波羅蜜香露梘	每盒七元二五
八號	茉莉花香露梘	每盒七元五毛
九號	[illegible]香露梘	每盒八元
十號	娟蕙蘭香露梘	每盒八元五毛
十一號	紫玫瑰香露梘	每盒八元五毛
十二號	夜合花香露梘	每盒九元
十三號	玉姐香花露梘	每盒九元五毛
十四號	百花香花露梘	每盒拾元
	以上每盒三件	以下每盒一件
十五號	巴黎檀香梘	每盒五元
十六號	百花香花露梘	每盒五元
十七號	玉姐香花露梘	每盒四元二五
十八號	茉莉花露香梘	每盒四元
十九號	[illegible]香露梘	每盒四元
二十號	紫玫瑰香露梘	每盒四元

五洲藥房大宗香梘

舖在雲高華埠中華會館樓下

華打文自來墨水筆



新到自來墨水筆十四企力金咀吸墨自然如上圖每支一元五毛

買後五天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十二号花銀筆夾每支二元七九
九十二号金筆夾每支三元七九
九十二号金夾金圈每支四元五
五十四号花銀筆夾每支四元二五
五十四号金圈金夾每支六元五
三五二号筆身包金每支六元

五洲藥房謹啓

Eng Chow Co. 104 Perder St. E. Vancouver B. C.

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫

察仔藥粉每盅三毫
木虱藥粉每盅三毛
脚氣汗粉每二毛五
滑臟解熱藥水五毛
頭痛藥圓弍毛五
肚痛脾瀉藥水二毛五

"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"

"Broke In Razor Strops"

THE KOKEN LINES

[illegible]¢ TO 3^{00} EACH

SOLD BY

▲新到大宗皮帶

有鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其鋩而顯其鋒小號常有質好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條	六元五毛
乙等皮帶每條	六元
丙等皮帶每條	五元二五
丁等皮帶每條	四元五毛
戊等皮帶每條	三元五毛
己等皮帶每條	三元
庚等皮帶每條	二元七九
辛等皮帶每條	二元
壬等皮帶每條	一元八五
癸等皮帶每條	一元二五

五洲藥房謹啓

BRACKMAN KER
MILLING CO.
VANCOUVER, B. C.

TRADE MARK
B & K
REGISTERED

PASITY FLOUR

布列文加有限公司專製造卷麥麥片及上等麵食品純淨幼潔麵粉并代理維多利亞化學公司之種植肥料魚骨泥等項華友光顧仰祈留意光顧是荷

廣永生號廣告

◀（麥）（穀）（舖）▶

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360　822 Main St.　Vancouver, B. C.

本號現辦到
新蒔仔包
舊蒔仔包
新舊麥谷麥米包
各等包線
各等麵粉
各等瓜菜種
又唐山菜種
麥穀麥（米草）
苡米麥糠
（米）碎米糠
絲苗米粘（米）
各等花種
各等什貨
各等雀米
各等包線

如蒙光顧請移玉步至緬街八百二十弍號或致函購取立即付上盧市也

▲雲埠廣永生主人啓